

GoniecPolski.nl

NR 94 ISSN 2212-8352

e-mail: redakcja@goniecpolanski.nl

www.GoniecPolski.nl

1 GRUDNIA 2015

Ukazujemy się
w sieci gazet
bezpłatnych
EXTRA

W NUMERZE

Ostatni dzwonek
na rozliczenie „ekstra zwrotu”
za rok 2010!



Strona 3

Wybory Polaka Roku 2014
w Holandii



Strona 8

Link to Poland – portal
internetowy o Polsce
i Polakach
na świecie



Strona 12

Reklama

DOKOŃCZENIE NA STR. 2



tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń
dla Polaków w Holandii

Zmiany w zasiłkach dla bezrobotnych – cz. 2

Od 1 lipca 2015 roku sposób przyznawania zasiłków dla bezrobotnych został zmieniony na bardziej skomplikowany i wymagający o wiele więcej wysiłku od osób, które się o niego chcą starać lub już go pobierają.

W poprzednim wydaniu naszego dwutygodnika opisywaliśmy część zmian, jakie zaszły w zasadach wypłacania zasiłków dla bezrobotnych. W dzisiejszym wydaniu opiszemy kolejne nowości, a mianowicie zmiany dotyczące podjęcia pracy, obliczania wysokości oraz obliczania stawki dziennej zasiłku dla bezrobotnych.

Bardzo ważna zmiana dotyczy osób, które w trakcie pobierania zasiłku dla bezrobotnych osiągną inny dochód. Osoby, które podejmą pracę i zarobią mniej niż 87,5 procent otrzymywanego zasiłku, mogą zatrzymać dla siebie 30 procent wynagrodzenia. Osoby, które zarobią więcej



FOT. FREEIMAGES.COM / TIJMEN VAN DOBBENBURGH

Umów się na spotkanie w Holandii
nie wychodząc z domu!



Anna Kłosowska

Odzyskaj swój podatek!!!

Lelystad

Meenthoek 3 (I piętro)

czynne: sobota 10.00 - 16.00

0031 (0) 630 778 576

Zadzwoń - przyjedziemy do Ciebie!

Zmiany w zasiłkach dla bezrobotnych – cz. 2

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

niż 87,5 procent będą miały zatrzymane zasiłki.

Zmiana ta jest dość skomplikowana, tak więc by uprościć podamy przykład: osoba chcąc pobierać zasiłek miała wynagrodzenie w wysokości 2000 euro na miesiąc wypłacane przez pracodawcę. Zasiłku dla tej osoby będzie się więc należało 75 lub 70 procent z 2000 euro. Dla uproszczenia policzmy to z opcją 70 procent: 70 procent z 2000 euro = 1400 euro. To jest wysokość przyznanego zasiłku. Teraz przyjmijmy, że osoba ta podejmuje pracę i dostaje 1000 euro na miesiąc wynagrodzenia. Urząd odejmie tę kwotę od 2000 euro, więc osobie tej zostaje 1000 euro i 70 procent z tego to 700 euro zasiłku. Zatem po podjęciu dodatkowej pracy osoba ta otrzyma: 1000 euro wynagrodzenie za pracę + 700 euro należnego jeszcze zasiłku, co daje nam 1700 euro (a więc 300 euro więcej).

Kolejną nowością jest zmiana w sposobie obliczania zasiłku dla bezrobotnych. Dla osób, który pierwszy dzień bezrobocia osiągnęły przed dniem 01.07.2015 roku, wysokość zasiłku była obliczana na podstawie uśrednionej

przepracowanej ilości godzin z ostatnich 12 miesięcy i pomniejszana o ewentualny dochód spoza zasiłku dla bezrobotnych. Dla przykładu: jeśli ktoś podjął pracę na 38 godzin, a średnia przepracowanych godzin wynosiła 45 i za tyle godzin

miał wypłacany zasiłek, to urząd dopłaci jeszcze za 7 godzin. Tak pozostanie aż do końca trwania zasiłków tych osób. Dla osób, które stały się bezrobotne po 01.07.2015 roku wysokość zasiłku obliczana będzie na podstawie miesięcznego docho-

du. Jeśli ktoś podejmie pracę i będzie miał mniejszy dochód niż dochód miesięczny wypłacanego zasiłku, to UWV dopłaci, ale jeśli dochód na miesiąc będzie wyższy niż 87,5 procent wypłacanego zasiłku, to zasiłek zostanie zatrzymany.

Co więcej, do 1 lipca 2015 roku obliczano wysokość zasiłku na podstawie średniego wynagrodzenia z całego roku, a jeśli ktoś nie pracował przez cały rok, to według średniego wynagrodzenia za przepracowany okres. Od 01.07.2015 roku zlicza się wynagrodzenie pracownika z całego roku, bądź za przepracowany okres i dzieli się zawsze przez 12 miesięcy co oznacza, że jeśli ktoś przepracował tylko 6 miesięcy, to dzieląc wynagrodzenie za ten okres przez 12 otrzyma zasiłek o połowę niższy niż do tej pory. Zmiana ta jest jedną z najbardziej niekorzystnych, ponieważ bardzo zaniża wysokość zasiłku dla osób pracujących krócej niż rok w jednym ciągu.

Ostatnią zmianą, jaka weszła w życie, jest sposób obliczania stawki dziennej, czyli tak zwanego Dagloon. Jest ona podstawą do obliczenia wymiaru zasiłku.

Od 01.07.2015 roku UWV będzie obliczało stawkę dzienną na podstawie sv-loon (sociale verzekeringsloon) z całego przepracowanego roku wstecz, również jeśli się pracowało u kilku pracodawców. Jeśli się w ciągu ostatniego roku chorowało, to zasiłek może być niższy. Również jeśli się pracowało krócej niż rok, to dagloon może być niższy niż średnia dochodu – będzie to spowodowane tym, że urząd będzie dzielił zawsze wynagrodzenie przez 261 (średnia dni zasiłkowych w roku).

To już wszystkie zmiany, które zaszły w zasiłkach dla bezrobotnych 1 lipca 2015 roku. W roku 2016 czekają nas kolejne...

(RED.)

ARTYKUŁ POWSTAŁ
PRZY WSPÓŁPRACY
Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ
ANNA KŁOSOWSKA
WWW.ROZLICZSIE.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / STARLIGHT

Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy w tym zakresie zapraszamy do wysyłania e-maili na adres redakcja@goniecpolski.nl. Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.

Reklama



ZWROT PODATKU Z HOLANDII

Rozlicz się **ONLINE**

**Szybko
Bezpiecznie
Profesjonalnie**

www.**TAX**.gg



Ostatni dzwonek na rozliczenie „ekstra zwrotu” za rok 2010!

Pracowałeś w roku 2010 w Holandii? Nie otrzymałeś pełnego zwrotu nadpłaconego podatku? Nie byłeś zameldowany na terenie Holandii? Nie pobierałeś cały rok zasiłku dla bezrobotnych WW-Uitkering?

Najprawdopodobniej masz prawo do „ekstra zwrotu”! Nie czekaj – czas ucieka, a razem z nim pieniądze!

Wraz z 31 grudnia 2015 roku

mija termin dla osób starających się o uzyskanie tzw. dodatkowego „ekstra zwrotu” za rok 2010. Od 01.01.2016 roku będzie można starać się o „ekstra zwrot” już tylko za lata 2011 i 2012.

Czasu na złożenie dokumentów w urzędzie holenderskim pozostało niewiele, zatem jak najszybciej należy je skompletować. Aby poprawnie złożyć wszystkie potrzebne dokumenty, dobrze jest skontaktować się z kancelarią podatkową, która

specjalizuje się w rozliczeniach podatku holenderskiego – na pewno wtedy jeszcze zdążycie z ubieganiem się o „ekstra zwrot”.

Zeznania podatkowe w Holandii można składać do pięciu lat wstecz, co oznacza, że z końcem 2015 roku upływa termin rozliczenia podatku dochodowego za rok 2010. Dotyczy to za-

równy osób, które nie składały jeszcze żadnego rozliczenia za ten rok, jak i osób ubiegających się o „ekstra zwrot”.

Nie przegap ostatniej szansy na dodatkowe pieniądze!

(RED.)

ARTYKUŁ POWSTAŁ PRZY WSPÓŁPRACY

Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ ANNA KŁOSOWSKA WWW.ROZLICZSIE.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / JORGE VICENTE

Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy w tym zakresie zapraszamy do wysyłania e-maili na adres redakcja@goniecpolski.nl. Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.



FOT. FREEIMAGES.COM / PATRYCJA CIESZKOWSKA

Reklama

POLSKA DYSKOTEKA
THE SHUFFLE HORST

GRAMY CO SOBOTE
START 22:00 - 3:00
ENTREE 4 €

I CO DRUGI PIĄTEK DISCO DANCING 30+ Z LIVE MUZYK
START 20:00 - 2:00

REZERWACJE / INFO +31658991132
5961 GB HORST, GASTHUISSTRAAT 36
WWW.FACEBOOK.COM/THESHUFFLE.NL

Reklama

 **SENIOR VIP**

Prześlij nam swoje CV
cv@seniorvip.pl

Szukasz pracy?

Zostań Opiekunem Osoby Starszej

Oferujemy:

- pracę na terenie Niemiec
- legalne zatrudnienie
- wsparcie koordynatora
- zakwaterowanie i wyżywienie
- atrakcyjne wynagrodzenie
- naukę języka niemieckiego

Oczekujemy:

- miłego i ciepłego usposobienia
- cierpliwości do osób starszych
- znajomości języka niemieckiego w stopniu komunikatywnym
- gotowości wyjazdu do Niemiec na co najmniej 2 miesiące

seniorvip.pl ☎ 222 478 110 ☎ 222 478 114

OGŁOSZENIA DROBNE

● **Zdrowie i uroda:** Odzyskaj równowagę z olejkami CBD! Właściwości: przeciwzapalne, przeciwbólowe, antydepresyjne, przeciwskurczowe. Wysyłamy produkty na terenie całej Unii Europejskiej. Zapraszamy: www.subiol.pl

● **Transport – oferuję:** Przewóz osób do Polski i Holandii. Z adresu pod adres. WI-FI w busach! LICENCJONOWANY PRZEWÓZ OSÓB. TEL. +48 600 357 059. BUS POLSKA HOLANDIA. BUS HOLANDIA POLSKA. Zapraszamy!

Jeździmy codziennie! Oferujemy: * PRZEJAZDY NA MIEJSCE Z ADRESU POD WSKAZANY ADRES * WYJAZDY Z POLSKI DO HOLANDII I NIEMIEC CODZIENNIE * POWROTY Z HOLANDII I NIEMIEC DO POLSKI CODZIENNIE * INTERNET WIFI PRZEZ CAŁĄ DROGĘ GRATIS * PRZYSTĘPNA CENA ORAZ ZNIŻKI DLA GRUP I STAŁYCH KLIENTÓW * PRZEWÓZ PACZEK (paczki zabieramy tylko przy okazji, jeśli jesteśmy w okolicy) Kraków, Krzeszowice, Alwernia, Chrzanów, Trzebinia i okolice Katowice, Tychy, Łę-

dziny, Mysłowice, Jaworzno, Sosnowiec, Siemianowice Śląskie, Będzin, Czeladź, Dąbrowa Górnicza, Olkusz, Bytom, Piekary Śląskie, Pyskowice, Chorzów, Gliwice, Zabrze, Świętochłowice, Ruda Śląska, Knurów, Rybnik i okolice Opole, Strzelce Opolskie, Krapkowice, Niemodlin, Brzeg, Kędzierzyn-Koźle, Grodków, Lewin Brzeski, Gogolin, Ujazd, Zdzeszowice, Toszek i okolice Wrocław, Oleśnica, Syców, Bierutów, Kępno, Kobyła Góra, Milicz, Międzybórz, Twardogóra, Oława, Strzelin, Jelcz-Laskowice,

Kąty Wrocławskie, Kostomłoty i okolice Legnica, Legnickie Pole, Strzegom, Jawor, Chojnów, Złotoryja, Krzywa, Tomaszów Bolesławicki, Bolesławiec, Zgorzelec, Jędrzychowice i okolice Żary, Żagań, Olszyna, Iłowa i okolice. ZAINTERESOWANY INNĄ OKOLICĄ? ZADZWOŃ! Z PEWNOŚCIĄ TEŻ TAM JEDZIEMY! Obsługujemy całą Holandię!

● **Meble – kupię/sprzedam:** Jeśli potrzebujesz mebli do salonu,

sypialni, jadalni, do przedpokoju, a może dla dziecka to trafieś pod dobry adres. Nasza firma oferuje szeroki wybór mebli od Polskich producentów, które w ciągu dwóch tygodni dostarczymy prosto do Ciebie do domu, bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Chciałbyś coś zmienić w oferowanych przez nas zestawach, nie ma problemu. Na zakupione meble udzielamy 2-letniej gwarancji. Wystawiamy również faktury vat. Masz jakieś pytania? Możesz do nas zadzwonić, lub napisać. Meubelvooriedereen Marek Tomasiak, info@meubelvooriedereen.nl, +31 683162004. Obsługujemy całą Holandię, Belgię, Luksemburg oraz część Niemiec.

wtorki (po południu), czwartki (rano) i piątki (po południu); POWROTY POŁUDNIOWE NIEMCY, LUKSEMBURG -> POLSKA: w poniedziałki (rano) i czwartki (rano); Obsługujemy województwa: – pomorskie – zachodnio-pomorskie – część województwa Kujawsko-Pomorskiego – część województwa Wielkopolskiego – Lubuskie. Z adresu pod adres bezpiecznie i na czas. Pełna oferta na naszej stronie internetowej: www.rafranschojnice.pl. ZAPRASZAMY!!! KONTAKT: e-mail: rafranschojnice@poczta.onet.pl, gg: 28050267, tel. kom.: +48660580120, www.rafranschojnice.pl, www.przewozdoniemiec.pl, Adres: 89-600 Chojnice, ul. Angowicka 53.

● **Transport – oferuję!**

od 55 euro! Przewozy Osobowe do Polski MUSTANG! od 55 euro! MIĘDZYNARODOWY PRZEWÓZ OSÓB POLSKA – NIEMCY – HOLANDIA. Busy do Holandii: codziennie wieczorem. Busy do Polski: codziennie wieczorem. Z adresu pod adres! 7 monitorów. Internet oraz Wi Fi. KONTAKT: MUSTANG, OPOLE Torowa 4, Tel 606 22 88 44 lub 606 22 88 11.

● **Usługi – inne:** Usługi krawieckie ROTTERDAM. Szeroki zakres usług krawieckich. Przerabianie odzieży- skracanie spodni, sukienek, spodnic, bluzek, wstawianie zamków, podszywanie zasłon, firan i obrusów. Zapraszam 0644034097.

● **Transport – oferuję:**

Busy do Holandii / Busy do Polski z Wi-Fi i DVD od 60 Euro!!! Przewóz osób Polska – Niemcy – Holandia. Przejazd już od 60 EUR* (250 Zł*) Codzienne wyjazdy w obie strony!!! Busy z Wi-Fi na całej trasie oraz z DVD. Firma LUXADA oferuje Państwu: – licencjonowany przewóz osób, – jeździmy na trasie Polska – Niemcy – Holandia, – codzienne wyjazdy, – odbiór z miejsca zamieszkania i dowóz pod wskazany adres, – wysoki komfort oraz bezpieczeństwo, – atrakcyjne ceny i liczne promocje, – busy wyposażone w klimatyzację, Wi-Fi, oraz monitory LCD, lub tablety!, – wyjazdy z województwa: podkarpackiego, małopolskiego, śląskiego, opolskiego, dolnośląskiego, małopolskiego, lubuskiego. Nasza flota składa się z nowych busów posiadających klimatyzację 3-strefową oraz dodatkowe ogrzewanie na tył. Busy LUXADA wyposażone są w tablety, lub zagłówki multimedialne (monitory LCD), pozwalające oglądać filmy podczas przejazdu!!! Każdy pasażer ma do dyspozycji słuchawkę, dzięki czemu osoby oglądające film nie przeszkadzają pasażerom śpiącym podczas jazdy. Koszt przejazdu od 60 EUR* (250 Zł*) *Cena uzależniona od trasy. Kontakt: www.LUXADA.pl, Tel.: +48 888 999 143, e-mail: luxada@luxada.pl, www.facebook.com/LUXADA.

● **Transport – oferuję:**

Przewóz osób i paczek: NIEMCY, HOLANDIA, BELGIA, LUKSEMBURG – Rafrans Chojnice. RAFTTRANS Chojnice oferuje państwu licencjonowane: – Przewozy osób i paczek do Niemiec; – Przewozy osób i paczek do Holandii; – Przewozy osób i paczek do Belgii; – Przewozy osób i paczek do Luksemburga; – Przewozy osób i paczek do Polski; – Przewozy pracownicze > grupowe i indywidualne; – Przewozy turystyczne > okazjonalne; WYJAZDY POLSKA -> NIEMCY PÓŁNOCNE, HOLANDIA, BELGIA: w niedziele (rano), poniedziałki (po południu), środa (rano) i czwartki (po południu); WYJAZDY POLSKA -> POŁUDNIOWE NIEMCY, LUKSEMBURG: w niedziele (rano) i środy (rano); POWROTY NIEMCY PÓŁNOCNE, HOLANDIA, BELGIA -> Polska: w poniedziałki (rano),

● **Zdrowie i uroda:** Potrzebujesz zmiany? Nowoczesnej fryzury czy modnego koloru? Przyjdź do naszego studia, a na pewno nie pożałujesz, spełnimy wszystkie twoje wymagania. Usługi wykonywane na wysokim poziomie.

Reklama

ELPOLAKO & POLSKI HIP HOP W HOLANDII PREZENTUJĄ:

DONGURALESKO TEDE

support: DJ Shadowface & DJ Rasmata

05.12.2015

ROTTERDAM | Club Empire | Doors: 19.30 +16

Grotekerklein 70, 3011 GE Rotterdam

Tickets: EUR25 in advance / EUR30 at the door

Available: www.easyticket.nl

GROSZEK - Ebenhaëzerstraat 20, 3083 RN Rotterdam

GROSZEK Supermarkt: Zuiderparklaan 28, 2574HK Den Haag.

Polskie Delikatesy DELI – Van Musschenbroekstraat 166, 2522 AW Den Haag.

JULKA - Van Zeggelenlaan 77, Spoorwijk

BIEDRONKA - Admiraalsplein 157, 3317BC Dordrecht

Fryzjerstwo jest naszą pasją, do każdej stylizacji podchodzimy z maksymalnym zaangażowaniem. PRZYJDZ I SPRAWDZ! SPACE HAIR STUDIO prężnie się rozwija, teraz można również u nas skorzystać z działu kosmetycznego! MANICURE HYBRYDOWY 25 euro! Serdecznie zapraszamy! Schieweg 82-E tel. 626 - 135-802.

Imprezy/wydarzenia: Wieczór andrzejkowy w MCN przy super muzie i karaoke. Dla najlepszych wykonawców nagrody!!! MENU. zupa gulaszowa, Dania gorące; barszcz czerwony, zrazy wieprzowe, pierogi- mięso, ruskie, kapusta grzyb/podsmażane/, skrzydełka pieczone. Zimne przekąski: tatar, śledź w śmietanie, galaretki wieprzowa, sałatka warzywna, boczek pieczony, wędliny. kawa, herbata Napoje i alkohol możesz kupić u nas lub przynieść ze sobą. Cena 25 euro od osoby. Rezerwacja w MCN: Arnhem Rijnstra-

at 79B lub telefonicznie 0629740679. ZAPRASZAMY!!!!!!

● **Lekarze:** KAJTEK Polski Kraamzorg - polska opieka poporodowa. POTRZEBUJESZ OPIEKI POPORODOWEJ? ZGŁOŚ SIĘ DO NAS! DO KOŃCA SIERPNIA BONA 50 EURO W PREZENCIE!!! Specjalizujemy się w świadczeniu opieki poporodowej od początku do końca w języku polskim. Zapewniamy Ci: kontakt z położną, wsparcie w czasie ciąży i w okresie połogu, profesjonalną opiekę poporodową dostosowaną do Twoich potrzeb, wykształcone polskie opiekunki poporodowe, pełne wsparcie i radę w zakresie opieki nad noworodkiem, pomoc przy karmieniu piersią, opiekę od początku do końca w języku polskim, pomoc w uzyskaniu kraam-pakket. KAJTEK Polski Kraam-

zorg, Rijnswijkseweg 107, 2516HA Den Haag, tel. 070-3077-778, www.polskikraamzorg.nl.

● **Sklepy:** Polski Sklep Centrum okien i drzwi Roosendaal. Proponujemy Państwu drzwi wewnętrzne o różnych wzorach, rozmiarach i kolorach oraz drzwi zewnętrzne drewniane i metalowe do budynków mieszkalnych i przemysłowych. W naszej ofercie znajdziecie także ościeżnice regulowane i stałe. Dobra Marka Nasze produkty dostarczamy osobiscie, bez udziału firm kurierskich, podnosząc jakość świadczonych usług, dzięki czemu drzwi docierają na miejsce bez uszkodzeń i istnieje możliwość obejrzenia ich przed odbiorem. Jesteśmy jedyną firmą w Holandii ze znakami jakości. Keurmerk Kwaliteits Vakman, 4703jc Roosendaal. Tel 0629016395, tel. 0626244546, kvk 56894554,

piotr-lefik@handymen-pools.eu, www.handymen-pools.eu.

● **Zdrowie i uroda:** Otwarcie ZIELNIKA Pogotowia kosmetycznego. Pierwszy polski ZIELNIK w Holandii poleca ZIOŁA polskie na różne dolegliwości organizmu, przyprawy ziołowe, olejki eteryczne naturalne kwiatowe i ziołowe, olejki pielęgnacyjne z nasion ziół, suplementy diety, herbatki ziołowe, literatura i akcesoria zielarskie oraz ak-

sesoria kosmetyczne. Pogotowiekosmetyczne.nl.

● **Transport – oferuję:** Codziennie bez limitu na bagaż. +48 729 248 162 www.busydo-holandii.org CODZIENNIE DO HOLANDII BEZ LIMITU NA BAGAŻ. MOŻESZ ZABRAĆ ZE SOBĄ 10 WALIZEK PRALKĘ ORAZ TELEWIZOR!! I TAK ZAPŁACISZ NORMALNĄ KWOTĘ MAX 85€ CZEKAMY NA CIEBIE! DBAMY O TWOJE FINANSE:) Obsługujemy wojewódz-

stwa: małopolskie, podkarpackie, świętokrzyskie, śląskie, opolskie, dolnośląskie. Jeździmy do: HOLANDII, NIEMIEC, BELGII, POLSKI. Więcej o nas: nowe komfortowe samochody, duża przestrzeń bagażowa, w wybranie dni brak limitu na bagaż, bez przesady, z adresu na adres, zawodowi kierowcy, CODZIENNIE do Polski-CODZIENNIE do Holandii:) Zadzwoń do NAS:) +48 729 248 162 lub wejdź na www.busydoholandii.org.

Reklama

**Zamieść swoje ogłoszenie
bezpłatnie na naszej stronie**

**lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer
0031 (0) 686 127 604 , a my zrobimy to za Ciebie**

www.GoniecPolski.nl

Reklama



Przewóz osób Niemcy, Holandia, Belgia

Wyjazdy z Polski - wtorki, piątki
Wyjazdy z Belgii, Holandii - środy, soboty

Obsługujemy województwa:

**pomorskie,
zachodnio-pomorskie,
kujawsko-pomorskie,
warmińsko-mazurskie,
wielkopolskie,
lubuskie**

tel. +48601701205, +48586778057
www.spiga.pl e-mail: biuro@spiga.pl

PRENUMERATA

PROMOCJA!!!

Tylko 2,50 €* za numer!

26 numerów - 65,00 € (rok)
13 numerów - 32,50 € (pół roku)
6 numerów - 15,00 € (kwartał)

Zamówienia prosimy kierować na maila
redakcja@goniecpolski.nl

* - cena za prenumeratę na terenie Holandii



Umów się na spotkanie w Holandii nie wychodząc z domu!



Zadzwoń - przyjedziemy do Ciebie!

Lelystad 0031 (0) 630 778 576
Apeldoorn 0031 (0) 622 214 013
Tilburg 0031 (0) 623 338 603
Den Haag 0031 (0) 619 842 805
Den Haag 0031 (0) 617 650 776

PRACA

● **Konsultant/ka Avon.** Zostań konsultantem/ką AVON w Holandii. Info tomasz.avon@gmail.com 0 626 855 94.

● **Pracownice produkcji.** Prowadzimy rekrutację na stanowiska produkcyjne w firmie zajmującej się produkcją żywności. Poszukujemy kobiet zamieszkanych w Roermond Weert lub okolicach. Praca jest na dłuższy okres i jest w systemie zmianowym. CV ze zdjęciem i więcej info na email info@ag-plus.nl lub telefonicznie 0684383057.

● **Operatorzy maszyn z język holenderskim.** Poszukiwani operatorzy maszyn! Język holenderski! Operator (40 uur). In deze functie coördineer je de werkzaamheden zodanig dat de productielijn effectief en efficiënt wordt gebruikt. Dit doe je door je team op de juiste manier in te zetten, het bepalen van de benodigde materialen en het controleren van de productkwaliteit. Ook hou je toezicht op een correcte uitvoering van productregistratie en -rapportage. Je bent helder, open en direct in je communicatie en je hebt een coachende rol

(functioneel leidinggeven) naar het productieteam. In verband met de vroege begintijden (ma. en vr. om 6.00 uur, di. t/m do. om 7.00 uur) is het noodzakelijk dat je in het bezit bent van eigen vervoer. Wat vragen wij? MBO werk- en denkniveau; Relevante werkervaring; Affiniteit met- en inzicht in techniek; Flexibiliteit, resultaatgerichtheid en coachende vaardigheden; Goede communicatieve vaardigheden en goede beheersing van de Nederlandse taal; Je bent in het bezit van eigen vervoer. Wat bieden wij? Uitstekende arbeidsvoorwaarden; Opleidings- en doorgroeimogelijkheden; Open en leuke werksfeer in een succesvolle en snel groeiende organisatie; Ben jij op zoek naar een nieuwe uitdaging en spreken de organisatie en de functie je aan? Aarzel dan niet en stuur je motivatie met CV naar: marta@veldwerkuitzendbureau.nl.

● **Spawacz MIG/MAG/TIG.** Firma Covebo Work Office poszukuje dwóch spawaczy do spawania rur ze stali czarnej i nierdzewnej. Wymagania: doświadczenie w spawaniu rur, aktualne certyfikaty spawalnicze, znajomość języka angielskiego lub niemieckiego, własny samochód. Oferujemy: wynagrodzenie 450 euro netto/40h, zakwaterowanie, ubezpieczenie, pracę na warunkach holenderskich. Szczegółowe CV oraz skany certyfikatów spawalniczych proszę przesłać na adres tomaszek@covebo.pl w tytule wpisując: „Spawacz – Woerden”.

● **PRACOWNIK BIUROWY W HADZE, APELDOORN, LE-LYSTADT.** Kancelaria Podatkowa Anna Kłosowska poszukuje: PRACOWNIKA BIUROWEGO W TILBURGU. Od kandydatów oczekujemy: biegłej znajomości jednego z języków obcych: holenderskiego lub angielskiego, wykształcenie wyższe mile widziane ekonomiczne, wysokiej kultury osobistej, sumiennosci i dokładności, dobrej organizacji czasu i pracy, umiejętności pracy w zespole i pod presją czasu, dyspozycyjności, prawo jazdy kategorii B. W zamian oferujemy: pracę w dynamicznie rozwijającej się firmie o ugruntowanej pozycji na rynku już od 1999 r. i zatrudniającej kilkadziesiąt osób, pracę w młodym i dynamicznym zespole, motywacyjny system wynagrodzeń (stała pensja + premia), mieszkanie służbowe, laptop, telefon komórkowy, stała umowa o pracę bez

pośrednio z pracodawcą. CV – proszę przesłać na maila: cv@klosowska.com.

● **Potrzebny personel do baru.** Poszukujemy żeńskiego personelu do baru De Kade w Spijkenisse. Praca od zaraz. Wymagany j. Angielski bądź j. Holenderski. Tylko osoby z Rotterdamu Spijkenisse bądź okolic. Osoby zainteresowane proszę o kontakt po nr tel 0684948960. Proszę dzwonić tylko w godz od 15-17. kvk 24328601.

● **Teamleider z językiem holenderskim.** Poszukiwany teamleider! Język holenderski! Operator (40 uur). In deze functie coördineer je de werkzaamheden zodanig dat de productielijn effectief en efficiënt wordt gebruikt. Dit doe je door je team op de juiste manier in te zetten, het bepalen van de benodigde materialen en het controleren van de productkwaliteit. Ook hou je toezicht op een correcte uitvoering van productregistratie en -rapportage. Je bent helder, open en direct in je communicatie en je hebt een coachende rol (functioneel leidinggeven) naar het productieteam. In verband met

de vroege begintijden (ma. en vr. om 6.00 uur, di. t/m do. om 7.00 uur) is het noodzakelijk dat je in het bezit bent van eigen vervoer. Wat vragen wij? MBO werk- en denkniveau; Relevante werkervaring; Affiniteit met- en inzicht in techniek; Flexibiliteit, resultaatgerichtheid en coachende vaardigheden; Goede communicatieve vaardigheden en goede beheersing van de Nederlandse taal; Je bent in het bezit van eigen vervoer. Wat bieden wij? Uitstekende arbeidsvoorwaarden; Opleidings- en doorgroeimogelijkheden; Open en leuke werksfeer in een succesvolle en snel groeiende organisatie; Ben jij op zoek naar een nieuwe uitdaging en spreken de organisatie en de functie je aan? Aarzel dan niet en stuur je motivatie met CV naar: marta@veldwerkuitzendbureau.nl.

● **Caloroczna Pieczarkarnia.** Dla naszego klienta w Wernhout poszukujemy osób z doświadczeniem przy zbiorze i hodowli pieczarek – minimum 3 miesiące doświadczenia. Praca jest od zaraz, z możliwością zakwaterowania i ubezpieczenia. Zapewniamy stałą pracę, zakwaterowanie, ubezpieczenie, opiekę koordynatora, kontrakt w języku

polskim-holenderskim. Wynagrodzenie tygodniowe, stawka 8,70 brutto za godzinę +bonusy. Zainteresowanych prosimy o kontakt pod nr tel. 0031-10-243-0898 lub info@dddpersoneel.nl.

● **Konsultantka Avon.** Witam, szukam konsultantek z AVON! Jeśli chcesz zarobić: extra pieniądze, chcesz mieć tańsze kosmetyki, jesteś uwiązany i potrzebujesz nienormalnego wymiaru pracy!!! To jest praca właśnie dla Ciebie!!! Avon to świetna perspektywa, gdy: nie masz dostępu do kosmetyków AVON, chcesz mieć tańsze kosmetyki; chcesz trochę dorobić i nawiązać współpracę z tą firmą. Co zyskujesz po zostaniu konsultantką? 1. Produkty tańsze nawet do 40 % 2. Możliwość kupowania z wyprzedaży przeznaczonych tylko dla konsultantek (zniżki nawet do 85%). Nie ma obowiązku składania każdego zamówienia! Pomogę z dostawą! W każdym katalogu produkt dla konsultantki za 1 zł!! Jeżeli jesteś zainteresowana/y napisz a udzielię wszystkich niezbędnych informacji zapraszam do współpracy E-MAIL: marzena.rog@poczta.pl lub dzwoni 619592946.

Reklama



Sklep Polonez oferuje specjalnie wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej jakości. Dostarcza codziennie swoim klientom świeże pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

Co tydzień zapewnia dostawę wędlin oraz nabiału.

Ponadto oferuje szeroką rangę produktów spożywczych (słodycze, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i najcenniejszych marek. W ofercie posiada leki, prasę i nowości książkowe. Istnieje możliwość zamówienia produktów na specjalne życzenie klienta. Na miejscu zastaną Państwo przyjazną i fachową obsługę.

Zapraszamy na zakupy do POLONEZ SUPERMARKET!

Zapewniamy Państwu duży bezpłatny parking.

Godziny otwarcia:
poniedziałek- sobota: 09.00- 22.00
każda niedziela od 12.00-18.00



Polonez Supermarket
Monsigneur Nolenstraat 1
7331 RB Apeldoorn
Gelderland, Holandia / Nederland

E-mail: polonez@hotmail.nl
Tel. : 06 49587777

facebook:
https://www.facebook.com/polonez.m
Polonez Supermarket Apeldoorn

● **PRACOWNIK BIUROWY W TILBURGU.** Kancelaria Podatkowa Anna Kłosowska poszukuje: PRACOWNIKA BIUROWEGO W TILBURGU. Od kandydatów oczekujemy: biegłej znajomości jednego z języków obcych: holenderskiego lub angielskiego, wykształcenie wyższe mile widziane ekonomiczne, wysokiej kultury osobistej, sumiennosci i dokładności, dobrej organizacji czasu i pracy, umiejętności pracy w zespole i pod presją czasu, dyspozycyjności, prawo jazdy kategorii B. W zamian oferujemy: pracę w dynamicznie rozwijającej się firmie o ugruntowanej pozycji na rynku już od 1999 r. i zatrudniającej kilkadziesiąt osób, pracę w młodym i dynamicznym zespole, motywacyjny system wynagrodzeń (stała pensja + premia), mieszkanie służbowe w Tilburgu, samochód służbowy, laptop, telefon komórkowy, stała umowa o pracę bezpośrednio z pracodawcą. CV – proszę przelać na maila: HYPERLINK „mailto:cv@klosowska.com” cv@klosowska.com.

● **Avon-Zostań Konsultantką w Holandii.** Serdecznie zapraszam do współpracy w branży kosmetycznej na terenie Holandii. Pracujemy na pol-

skich katalogach, a co za tym idzie, wszystkie produkty są w polskich cenach. Ceny zatem, w przeliczeniu na EURO, są naprawdę niskie, a to z kolei jest doskonały argument do zachęcania klientek do wypróbowania dobrej jakości kosmetyków. Avon oferuje: -Upusty od 15% do 40%, -Wpisowe 0 zł!., -Nagrody i upusty w ofertach promocyjnych, -Dostęp do produktów przedpremierowych, -Przywileje, konkursy, super nagrody, -Prezenty i atrakcyjne oferty w ramach specjalnego programu dla nowej konsultantki. Poza tym ode mnie: -pakiet startowy (w tym katalogi i próbki), -pewny kurier z kosmetykami Polska -Holandia, -opieka i pomoc. Darmowa rejestracja Ty planujesz ile godzin pracujesz. Zapraszam. Skontaktuj się ze mną: Angelika, tel: 0617 800 383, email:avon-holandia@vp.pl.

● **Praca w szklarni przy hortensjach!** Agencja Pracy Veldwerk poszukuje dla swojego klienta osoby do pracy przy hortensjach cietych. Miejsce Pracy: Bleiswijk. Wymagania: doświadczenie przy hortensjach cietych- scinanie, pakowanie, układanie doniczek, usuwanie chwastów; dobra

kondycja fizyczna; znajomość języka angielskiego lub holenderskiego; dyspozycyjność na długi okres czasu; własne zakwaterowanie – warunek konieczny; własny transport – warunek konieczny; Zapewniamy: wynagrodzenie wg obowiązujących stawek holenderskich; cotygodniowe wypłaty; Osoby z doświadczeniem, prosimy o przesłanie CV na adres email marta@veldwerkkuitzendbureau.nl Proszę wpisać w temacie: HORTENSJA. UWAGA! Zastrzegamy sobie prawo kontaktu tylko z wybranymi osobami. Przy wysłaniu aplikacji prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą z dn. 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 883).

● **Praca – szukam:** WITAM. PODEJME PRACE OD ZARAZ W DZIALE BUDOWLANYM JAKO POMOCNIK. ZNAM SIE NA MALOWANIU ORAZ REMONCIE OKIEM I DRZWI DREWNIANYCH LUB MOGE PODJAC PRACE JAKO KIEROWCA. MOJ TEL. 0636448157

Reklama

Hodowla labradorów "Czekoladowy Mix"



14 szczeniaków koloru czekoladowego czeka na nowych właścicieli:

- 7 chłopców i 7 dziewczynek,
- urodzone 09.10.2014 roku,
- do odbioru po 20.11.2014 roku.

Cena 1700 PLN

Kontakt:

Beata Kunicka
ul. Partyzancka 52
45-802 Opole

tel 0048 504 249 860
<http://czekoladowymix.pl>



Reklama

Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii



tablica.nl

Wejdź, zarejestruj się i dodawaj BEZPŁATNIE swoje ogłoszenia



Polonus 2014

Wybory Polaka Roku 2014 w Holandii

W sobotę 21 listopada 2015 roku w Studio 21 w Hilversum miała miejsce prestiżowa impreza – Wybory Polaka Roku 2015.



Wybory Polaka Roku organizowane są przez Fundację Polonus, której prezesem jest Pani Hanna Hummel. Kapituła, pod przewodnictwem pani Senator Barbary Borys – Damięckiej, wybrała z pośród wielu kandydatów laureatów obecnych podczas uroczystej Gali, w trakcie której zwycięzcom zostały wręczone nagrody.

Czwarta edycja Polonusa zgromadziła prawie 800 gości, między innymi obecni byli: Jego Ekscelencja Ambasador Rzeczypospolitej Polskiej Pan dr. Jan Borkowski i Jego Ekscelencja Ambasador Królestwa Niderlandów Paul Bekkers.

Laureaci zostali wyłonieni w następujących kategoriach: Nauka i Technika, Biznes, Kultura, Młody Polak Sukcesu, Honorowy Polonus oraz nagroda publiczności.

W kategorii Nauka i Technika nagrodę zdobyła Katarzyna (Kasia) Czabanowska. Jest ona pro-

fesorem w Katedrze Zdrowia Międzynarodowego na Uniwersytecie Maastricht oraz dyrektorem studiów magisterskich: Governance, Leadership in European Public Health.

Zwycięstwo w kategorii Biznes należy do Ewy Kowalskiej, która jest z wykształcenia specjalistą ds. marketingu i właścicielką firmy MediSalt, Center of Sea Climate. Jako pierwsza wprowadziła na rynek holenderski innowacyjną technologię opatentowaną w 143 krajach. Dzięki temu, jako jedyna w Holandii, może korzystać z tej technologii. Jej sekret tkwi w grocie solno-jodowej Galos, która gwarantuje autentyczny klimat morski i wykorzystuje inhalację suchym aerozolem solnym w celach leczniczych.

W kategorii Kultura nagrodę zdobył Piotr Jasiurkowski, który jest znakomitym młodym skrzypkiem. Piotr zaraz po skończeniu studiów, w wieku 23 lat,

otrzymał stanowisko wykładowcy instrumentu głównego w Akademii Muzycznej w Maastricht. Tylko w tym roku wystąpił w prawie wszystkich najważniejszych holenderskich filharmoniach, a w następnym roku ma już zaplanowany m. in. wieczorny recital w jednej z najbardziej prestiżowych filharmonii na świecie – Het Concertgebouw.

Zwyciężczynią w kategorii Młody Polak Sukcesu jest Kasia Karpińska. Obroniła ona doktorat na wydziale ekonomii Uniwersytetu w Utrechcie. Obecnie pracuje jako badacz i nauczyciel akademicki na wydziale nauk społecznych Uniwersytetu im. Erazma w Rotterdamie. W ramach swojej pracy zawodowej aktywnie współpracuje z badaczami z Polski, a jej zainteresowania naukowe dotyczą m.in. sytuacji rodzinnej polskich migrantów mieszkających w Holandii.

DOKOŃCZENIE NA STR. 10





Polonus 2014

Wybory Polaka Roku 2014 w Holandii

DOKOŃCZENIE ZE STR. 8

Tytuł Honorowy Polonus zdobył Wim Willems – pisarz, historyk oraz wykładowca renomowanego uniwersytetu w Leiden, który udowadnia już od ponad trzydziestu lat swoje zainteresowanie polskim społeczeństwem w Holandii. Jest on m.in. autorem książki „Sto lat tęsknoty. Historia Polaków w Holandii”, inicjatorem kursu Poolse Spoorzoekers oraz badań losu polskich i ukraińskich Żydów w Scheveningen.

Nagrodę publiczności (przyznaną przez internautów) zdobyła Monika Mączka, która mieszka w Holandii od 2007 roku. Jest absolwentką technikum fryzjerskiego w Szczecinie, gdzie uzyskała tytuł technika fryzjerstwa oraz absolwentką kursu mistrzowskiego (uzyskując tytuł mistrza), a także kursu pedagogicznego, umożliwiającego jej szkolenie uczniów w zawodzie fryzjera.

Wśród gości pojawili się reprezentanci wielu organizacji polonijnych, wchodzących w skład Kapituły, między innymi: Polsko-Holenderskie Stowarzyszenie Kulturalne (PNKV), Stowarzyszenie Przedsiębiorców Polsko-Holenderskich (VPNO), NI-PI Centrum Kultury i Oświaty, Communications-Unlimited: Central and Eastern Europe Centre, TOP (Stowarzyszenie Polskich Kobiąt w Holandii), Towarzystwo Polskich Inżynierów w Holandii (PIN), Forum Polskich Szkół w Holandii, Stowarzyszenie Lokomotywa.

W znanym w Holandii z licznych imprez największym studiu telewizyjnym Studio 21 w Hilversum panowała wyśmienita atmosfera. Publiczność delektowała się pyszną kolacją oraz podziwiała występy utalentowanych polskich artystów, takich jak Monika Lewczuk, Rafał Malicki i Michał Michalak oraz DJ Nikusia, która uświetniła After Party. Swoją obecnością za-

szczyliła gości również Miss Polski 2015 Ewa Mielnicka.

Przez ostatnie lata wzrosła liczba polskich firm, stowarzyszeń, szkół, fundacji oraz innych organizacji polonijnych, co potwierdza fakt, że w Holandii nie brakuje ambitnych Polaków. Wybory Polaka Roku to wydarzenie, które promuje, uświadamia i docenia nagradzając aktywnych Polaków, mogących pochwalić się sukcesami w Holandii. Przynosi to nie tylko korzyści osobom bezpośrednio zaangażowanym, ale również przysparza powodów do dumy wszystkim Polakom mieszkającym w Holandii.

Zwycięzcom gratulujemy, a Was zachęcamy do zapoznania się bliżej z sylwetkami inspirowanych Polaków na stronie internetowej polonus.nl. Kto wie, może jeden z naszych Czytelników zostanie nominowany w kolejnej edycji konkursu.

Do zobaczenia za rok!

TEKST/FOT. GONIECPOLSKI.NL





GOLDEN CARE

OPIEKA MEDYCZNA

DR TOMASZ SZCZEPAŃSKI
SPECJALISTA CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH
ULTRASONOGRAFIA
CHOROBY ŻYL



SPECJALISTYCZNE CENTRUM MEDYCZNE

- Lekarze specjaliści
- Leczenie żylaków
- Badania USG
- Chirurgia skóry
- Laboratorium
- Choroby płciowe

www.goldencare.pl

ul. J. Kukuczki 5/6, 50-570 Wrocław, tel. +48 71 733 66 50

Link to Poland – portal internetowy o Polsce i Polakach na świecie – trzeci rok działalności

Dokładnie trzy lata temu został uruchomiony Link to Poland. Pomysłodawca portalu i jednocześnie menadżer zarządzający, Mariusz Soltanifar podkreśla, że „redakcja portalu Link to Poland, na przestrzeni minionych trzech lat, dołożyła wszelkich starań aby informacje o wielu szczytnych inicjatywach organizowanych przez i dla Polaków, w Polsce oraz poza jej granicami, trafiły do jak najszerszego kręgu odbiorców i by były przygotowywane także w języku angielskim bądź niderlandzkim.

Polacy osiągają sukcesy na świecie, są autorami unikalnych projektów, ale informacja o nich może być znacznie lepiej rozpowszechniana tylko poprzez wielojęzyczne publikacje, które

dotrą do osób nie posługujących się językiem polskim. Dzięki temu możemy przyczynić się do budowania pozytywnego wizerunku Polski w świecie, bądź jego poprawy” – zaznacza.

Kolejny rok istnienia Link to Poland był rokiem intensywnej pracy dla redakcji portalu, ale też i czasem miłych spotkań i nawiązania nowych kontaktów. Również nasi Partnerzy polonijni zaangażowani byli w szereg różnorodnych działań. Na uwagę zasługuje zorganizowany po raz trzeci Festiwal Filmów Emigracyjnych EMIGRA. Agata Lewandowska, podkreśla wartość jaką tworzy Link to Poland z perspektywy organizatora Festiwalu: „Link to Poland to portal tworzony przez ludzi, z którymi dobrze się współpracuje! Jako wieloletni organizator projektów kulturalnych, wiem, że podstawą sukcesu są ludzie, którzy uczestniczą w ich budowie. Często kiedy rozpoczynamy nasze przedsię-

wzięcia, media bardzo sceptycznie włączają się w ich promocję. Link to Poland uwierzył w tworzony przez mnie Festiwal Filmów Emigracyjnych EMIGRA od jego pierwszej edycji, kiedy jeszcze przysłowiowo „raczkowaliśmy”. Dlatego w tym roku możemy wspólnie cieszyć się, że EMIGRA „stała już na nogi” i wzięło w niej udział dwóch reżyserów, którzy otrzymali Oscara – Paweł Pawlikowski i Piotr Fudakowski. W przyszłości zrealizujemy z Link to Poland jeszcze

wiele ciekawych, nowatorskich projektów” – dodaje.

Z inicjatywy Fundacji Dobra Polska Szkoła i portalu DobraPolskaSzkoła.com i jej polskiego partnera Edukacja dla Demokracji, w tym roku po raz pierwszy w historii polonijnych wydarzeń w USA pojawiło się nowe święto – Polonijny Dzień Dwujęzyczności (Polish Bilingual Day), które od tej pory będzie obchodzone co roku w październiku. Już dziś zapraszamy wszystkie polskie sobotnie szkoły i organi-

zacje polonijne w innych krajach do przyłączenia się do wspólnego świętowania. Link to Poland ze swej strony pragnie zapewnić o swoim dalszym wsparciu dla inicjatyw związanych z dwujęzycznością i nauką języka polskiego. Marta Kustek, redaktor naczelna portalu DobraPolskaSzkoła.com – tak wspomina początki współpracy z Link to Poland: „Wydaje się, że to było tak niedawno, kiedy Link to Poland pojawił się w sieci i bardzo szybko dał o sobie znać wielu rzeszom Polaków poruszających się po całym świecie. Jestem pełna podziwu dla prowadzących stronę, że w tak krótkim czasie udało im się osiągnąć tak wysoką rozpoznawalność w sieci i na portalach społecznościowych. Również nie jestem tym zbyt zdziwiona – Link to Poland jest miejscem, w którym możemy znaleźć bardzo dużo cennych informacji, dla nas, Polaków zamieszkających poza krajem, odwiedzających zarówno Polskę, jak i inne kraje, do których podróżujemy. Na Link to Poland możemy znaleźć informacje o ciekawych wydarzeniach kulturalnych, w których akurat w tym miejscu możemy uczestniczyć. Dla mnie niezwykle cenne są informacje dotyczące ciekawych projektów kulturalnych lub edukacyjnych, realizowane w polonijnych środowiskach, jak również problemy z którymi zmagają się nasi rodacy w innych krajach. Dlatego chętnie tutaj zaglądam. Gratuluję tak ciekawej strony, życząc utrzymania dalszego tak aktywnego kursu i realizowania wielu inspirujących projektów wśród Polonii!” – dodaje.

W tym roku do grona partnerów Link to Poland dołączyli nowi partnerzy biznesowi Brand24 oraz MoneyGram. Mick Griffin, Dyrektor Global Sales w Brand24, z entuzjazmem, mówi, że „Brand24 niezwykle cieszy perspektywa współpracy z Link to Poland. Naszym celem od zawsze było wspieranie marek tak, aby lepiej rozumiały społeczności, w których działają, a także bardziej angażowały się w ich życie. Dla firm działających za granicą może to być prawdziwe wyzwanie, na które chcemy odpowiedzieć przedstawiając im nie tylko nasze własne rozwiązania” – podkreśla.

Andrzej Wilk, Prezes MoneyGram Payment Systems Poland, podkreśla, że „dla MoneyGram współpraca z „Link to Poland” jest rzeczą całkowicie naturalną. Jako światowy potentat w obsłudze przekazów pieniężnych, przenieśliśmy część swojej centrali z USA do Warszawy. Polska wygrała między innymi z Irlandią, Czechami i Bułgarią. War-

szawskie biuro firmy zatrudnia dziś ponad 600 osób; reprezentowanych jest tu 38 różnych funkcji biznesowych. Pracownicy centrum obsługują agentów i klientów MoneyGram we wszystkich strefach czasowych, posługując się 24 językami (w tym m.in. arabskim, greckim, hindi, koreańskim, mandaryńskim, swahili, tureckim, urdu czy wietnamskim). Aż 30 proc. zespołu to obcokrajowcy, reprezentujący 45 narodowości. Z warszawskiego biura koordynowane są kluczowe procesy. Tu również powstają nowe, innowacyjne rozwiązania, dotyczące tzw. kanałów samoobsługowych, które są dla nas priorytetem. MoneyGram zapewnia międzynarodowe przekazy pieniężne w ponad 200 krajach i terytoriach zależnych, dzięki globalnej sieci ponad 350 tys. placówek agentów, do których należą m.in. sklepy, międzynarodowe urzędy pocztowe i banki.”

Coraz więcej korzyści, ze współpracy z Link to Poland dostrzegają również polskie porty lotnicze. Urszula Podraza, rzecznik prasowy Kraków Airport, podkreśla wartość współpracy z portalem Link to Poland: „Znaczącą grupę naszych pasażerów stanowią Polacy mieszkający na stałe za granicą lub pracujący w krajach zachodniej Europy. Z badań wynika, że regularnie odwiedzają Kraków i korzystają z oferty naszego lotniska. Link to Poland to dla nas ważny kanał dotarcia do tej grupy pasażerów. Zaletą portalu jest dobre przygotowanie merytoryczne redakcji, szybkość opracowywania informacji, nowoczesny layout. Dzięki temu, że portal jest prowadzony w kilku wersjach językowych publikowane tam treści docierają nie tylko do Polonii. Współpraca z Link to Poland jest dla lotnisk znakomitą uzupełnieniem innych form komunikacji”.

Portal Link to Poland podobnie jak w latach ubiegłych, także w mijającym roku, wspiera inicjatywy z udziałem polskiej diaspory i Polaków na całym świecie i rozpowszechnia informacje o wydarzeniach kulturalnych, biznesowych, edukacyjnych, sportowych, czy rozrywkowych na zasadzie udzielania patronatu medialnego. Jednym z wydarzeń, które trafiło pod opiekę medialną portalu już od pierwszej edycji, są Międzynarodowe Zawody Łazików Marsjańskich European Rover Challenge (ERC). Łukasz Wilczyński, dyrektor zarządzający Planet PR, organizator European Rover Challenge, stwierdza, że „Link to Poland jest przede wszystkim

Link to Poland



Reklama

BILETY AUTOKAROWE REZERWACJA, SPRZEDAŻ

HOLANDIA
0031-648-719-489

POLSKA
0048-51175-66-40

Zadzwoń, zarezerwuj bilet, zapłać
w dniu wyjazdu w autobusie

bilety on-line: www.twojbilet.eu

skarbnicą wiedzy na temat najciekawszych wydarzeń w naszym kraju oraz wydarzeń związanych z Polską na świecie. Nie ukrywam, że w gąszczu co raz większego natłoku informacji płynących z różnych źródeł, dobrze jest mieć jedno uniwersalne miejsce, które nie tylko agreguje informacje, ale (co najważniejsze) samo je opracowuje. To ważne, bowiem wiele portali polonijnych zazwyczaj jest zlokalizowanych poza Polską, a współpraca z Link to Poland to gwarancja obecności reporterów portalu na miejscu wydarzenia, w Polsce. Dzięki temu od początku organizacji European Rover Challenge mamy fantastyczne wsparcie dziennikarzy portalu w nagłośnieniu naszego wydarzenia poza granicami Polski. A jest to dla nas bardzo istotne, jako że chcemy promować nasze wydarzenie także wśród Polonii rozszanej po świecie, aby również motywować ich do coraz częstszego odwiedzania Polski przy okazji różnych wydarzeń naukowych, kulturalnych czy sportowych. Z punktu widzenia promocji Polski środowisko polonijne jest bowiem bardzo ważną grupą docelową, o którą należy szczególnie dbać, jako że są naszymi naturalnymi ambasadorami w świecie" – dodaje

Link to Poland angażuje się także w spotkania mające na celu budowanie wizerunku



FOT. FREEIMAGES.COM / JUREK GBUREK

Polski w świecie. Anita Wójtowicz, Prezes Stowarzyszenia Florek Entertainment, organizatora cyklu konferencji 'Made in Polska' w Paryżu, w której brała udział redakcja portalu, zaznacza, że „Link to Poland odpowiada na autentyczną potrzebę scentralizowania informacji o wydarzeniach polonijnych z ca-

łego świata, tak aby można było dzielić się nimi w takim miejscu, które jest neutralne politycznie i religijnie, a zarazem otwarte na wszystkie polonijne organizacje z całego świata. Cieszę się, że Link to Poland idealnie odzwierciedla prawdziwą Polskę i Polaków oraz prezentuje ich aktywności poza granicami kra-

ju. Mam nadzieję, że Link to Poland stanie się globalnym forum wymiany doświadczeń polonijnych oraz pozwoli odkryć Polskę, tym którzy jeszcze nie wiedzą jak piękny i bogaty jest nasz kraj" – uzupełnia.

Link to Poland wspiera także wiele inicjatyw naukowych. Przykładem jednej z nich, jest organi-

zowana z wielkim rozmachem, Konferencja: „Nauka. Polskie Perspektywy”. Dr Joanna Bagniewska, zoolog i popularyzatorka nauki, na stałe mieszkająca w Wielkiej Brytanii, zaznacza, że „Link to Poland jest internetowym centrum informacji o Polsce. Współpracuje z wydarzeniami polonijnymi na całym świecie, promując

Dane kontaktowe:
 Link to Poland: www.linktopoland.com
 telefon (międzynarodowy): 0031 684 978 862
 telefon polski: 0048 602 466 265
 Facebook: www.facebook.com/linktopoland
 Twitter: www.twitter.com/LinkToPoland
 Pinterest: <http://pinterest.com/linktopoland/>
 Instagram: @linktopoland
 Skype: linktopoland

tym samym wartościowe inicjatywy z przeróżnych dziedzin oraz liderów działających na rzecz Polski. Portal prowadzi działalność w trzech językach, a opisuje wydarzenia realizowane w przestrzeni międzynarodowej. Uwzględnia nieoczywiste drogi promocji Polski, na przykład poprzez opisywanie projektów badawczych prowadzonych przez polskich uczonych, oraz konferencje naukowe zrzeszające polskie środowiska akademickie."

Redakcja portalu Link to Poland zaprasza serdecznie do współpracy, osoby prywatne i organizacje, chcące podjąć wyzwanie prezentacji Polski i Polaków w świecie, w sposób interaktywny i nowoczesny.

ŹRÓDŁO: INFORMACJA PRASOWA
 LINK TO POLAND

Reklama

Ubezpieczenie dla pracowników migracyjnych? To oczywiście HollandZorg!

10% zniżki przy zakupie polisy ubezpieczenia zdrowotnego

Dumni ze współpracy z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej!

HollandZorg jest liderem na rynku ubezpieczeń dla pracowników migrujących. Wraz z Kancelarią Podatkową Anną Kłosowską przygotowaliśmy specjalnie ukierunkowaną ofertę grupową, która przynosi Państwu określone korzyści.

Dlaczego ubezpieczenie zdrowotne HollandZorg?

- 10% zniżki dla Państwa i członków rodziny
- dzieci do 18 roku życia ubezpieczone bezpłatnie
- wybór spośród 4 ubezpieczeń dodatkowych i 3 ubezpieczeń na leczenie dentystyczne
- bezpłatna aplikacja do wykonywania tłumaczeń (polski-holenderski)
- polisa i karta ubezpieczeniowa wraz z kartą europejskiego ubezpieczenia zdrowotnego (EHIC) w ciągu 5 dni w domu
- składanie deklaracji online poprzez stronę Mój HollandZorg
- zwrot zadeklarowanych kosztów w ciągu 10 dni
- informacje zawsze dostępne w języku angielskim i często w języku polskim.

Pytania?

W celu zasięgnięcia informacji proszę skontaktować się z Kancelarią Podatkową Anną Kłosowską tel.: +31 202 170 640 lub wejść na stronę www.hollandzorg.com/KPAK

HollandZorg
 No borders to security



HollandZorg is onderdeel van Enro

Pytania do eksperta – listy Czytelników

Otrzymaliśmy od Was wiele listów dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy kolejne z nich. Na pytania Czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej Anna Kłosowska www.rozliczcie.pl. Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem redakcja@goniecpolski.nl



Szanowni Państwo,
„Goniec Polski – dwutygodnik dla Polaków w Holandii i Belgii” – to przeczytałem w nagłówku gazety. Jeżeli tak, to mój problem i moje wątpliwości mogą być udziałem wielu osób. Mieszkam w Holandii od 3 lat i nie zamierzam tego stanu zmieniać w najbliższym czasie. W Holandii jestem rezydentem podatkowym. Dostałem propozycję pracy w Belgii na dłuższy czas – powyżej 6 miesięcy. W związku z tym pojawia się pełno wątpliwości i pytań. O podwójne opodatkowanie, o składki emerytalne i czy można w dłuższym okresie mieszkać w Holandii i rozliczać się tutaj, a pracować w Belgii. Z Holandią wiąże swoją dalszą przyszłość i nie chciałbym tego zmieniać. Wydaje mi się, że z podobnymi problemami nie może się uporać wiele osób... Nie będę ukrywał, że liczę na pomoc – pomoc w merytorycznym wyjaśnieniu mojego przypadku.
Pozdrawiam serdecznie

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Wszystkie informacje na temat mieszkania w Holandii a pracy w Belgii znajdzie Pan tutaj: http://www.belastingdienst.nl/wps/wcm/connect/bldcontentnl/belastingdienst/prive/internationaal/verdragen/het_belastingverdrag_tussen_nederland_en_belgie/wonen_nederland_werken_belgie/wonen_in_nederland_en_werken_in_belgie, a także tutaj: <https://www.svb.nl/images/0998NX.pdf>. Proponujemy również zapoznać się z naszym artykułem na temat zamieszkiwania w Holandii, a pracy w Belgii dotyczącym spraw podatkowych dostępnym pod adresem: <http://goniecpolski.nl/mieszkam-w-holandii-a-pracuje-w-belgii-jak-to-ugryzacz-1-sprawy-podatkowe/> – znajdzie Pan tam odpowiedzi na wiele ze swoich wątpliwości.

Dzień dobry,
Chciałem się dowiedzieć czy wiedzą Państwo coś na temat rozławkowego – kiedy będą wypłacać za 2014 rok?
Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Wypłacają:-)

Witam,
Dzisiaj po południu poirytowana moim pracodawcą wstawiłam pewien post na jednym z portali społecznościowych, nie wymieniając konkretnie imion, obrażając jednego z moich przełożonych. Ta informacja doszła jednak do mojego przełożonego i dostałam informację, że do poniedziałku włącznie dostaję wolne i proszą, żebym zgłosiła się na rozmowę do biura w poniedziałek. Po otrzymaniu wiadomości zadzwoniłam i zgłosiłam tzw. chorobowe, ale nie zostało zaakceptowane ze względu na to, że to oni najpierw wysłali do mnie informację o tym, że mam 3 dni wolnego. Moje pytanie brzmi: czy mój pracodawca ma prawo odmówić w tej sytuacji zarejestrowania mojej niedyspozycji oraz czy mogą mnie w tej sytuacji zwolnić z pracy? Czekam na odpowiedź!
Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Nie ma znaczenia, kiedy zgłosiła Pani chorobowe – jeśli rzeczywiście źle się Pani czuje, powinno być ono uznane i zgłoszone. Po powrocie do pracy z chorobowego, pracodawca może Panią zwolnić, na chorobowym nie.

Dzień dobry,
Mam pytanie: ja jestem Polakiem, s żona Ukrainką. Od marca mieszkamy i pracujemy w Niemczech (praca sezonowa do 31 października). W lipcu okazało się, że żona jest w ciąży. Mamy ubezpieczenie w AOK. Co możemy zrobić, żeby żona mogła urodzić w Niemczech i jakie mamy prawa?
Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Wystarczy, jeśli Państwo pozostaną w Niemczech. Po narodzinach mają Państwo prawo do ubiegania się o zasiłek rodzinny na dziecko w kwocie 184 euro na miesiąc, a dodatkowo mają Państwo prawo do starania się o dodatek na noworodka tzw. Elterngeld – są to dodatkowe 300 euro na miesiąc. Wystarczy jedynie złożyć odpowiednie wnioski.

Witam,
Mam pytanie: pod koniec maja tego roku wróciłam z zagranicy – byłam w Holandii. Z początkiem maja księgowy w Holandii rozliczał mnie z podatku za ubiegły rok. I do tej pory nie dostałam pieniędzy. Przyszło mi potwierdzenie do Polski ile powinnam dostać zwrotu i nie wiem, co mam teraz zrobić. Proszę o pomoc i radę w rozwiązaniu mojego problemu.
Z poważaniem

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Konieczny jest telefon do Belastingdienst.

Witam,
Mam takie pytanie: przez pół roku pracowaliśmy z chłopakiem w agencji pracy. Na solarisach mieliśmy odkładane wakacyjne i urlopowe. Po zakończeniu kontraktu nie otrzymaliśmy pieniędzy. Czy możemy w jakiś sposób je odzyskać?
Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Najlepiej zadzwonić do pracodawcy lub napisać pismo z prośbą o wyjaśnienie, dlaczego nie zostały Państwu jeszcze wypłacone te pieniądze. Być może pracodawca chciał je wypłacić w tym okresie, w którym wypłaca dla wszystkich pracowników?

Dzień dobry,
Pracuję w hotelu na stanowisku pokojowa. Mam płacone tylko za ilość posprzątaných pokoi. Codziennie wykonuję dużo dodatkowych prac za które nie mam zapłacone. Umowę o pracę mam na godziny. Na wszystko ma dowody. Proszę o pomoc. Nie stać mnie na adwokata.
Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Niestety redakcja nie posiada bezpłatnej pomocy prawnej. Jeżeli uważa Pani, że jest nieuczciwie traktowana, to może Pani taką sprawę zgłosić do inspekcji pracy w Holandii, która przyjmuje zgłoszenia o nieuczciwych agencjach pracy. Skargę można złożyć m.in. przez internet. Przesyłamy link do wersji polskojęzycznej: http://www.inspectieszw.nl/other_languages/polsish/.

Witam,
Czy pracując w Niemczech na warunkach niemieckich można ubiegać się o zasiłek na starszego, chorego rodzica mieszkającego w Polsce.
Z poważaniem

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Niestety nie ma w Niemczech możliwości uzyskania zasiłku pielęgnacyjnego na rodzica, jeśli ten przebywa w Polsce.

Witam,
Pracuję w Holandii na kontrakcie 7 miesięcy, a teraz mam dostać nowy kontrakt. Pracodawca poinformował mnie, że nie dostanę podwyżki. Czy należy mi się podwyżka z nową umową?
Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Pana wypłata teoretycznie nie powinna być niższa, gwarancji podwyżki pracodawca też dać nie musi. Dopiero w przypadku pracy na stałym kontrakcie, z każdym kolejnym rokiem płaca powinna wzrastać.

Witam,
Chciałam zapytać komu przysługuje dodatek na życie w Holandii przy pracy na okres wakacyjny? I od czego zależy jego kwota? Pracuję tutaj przez biuro pracy i inni pracownicy mają ten dodatek w wysokości 29 euro tygodniowo, a ja nie mam w ogóle. Chciałam to wyjaśnić, ale ciągle mnie zbywają. Proszę o pomoc, ponieważ mój pobyt tu potrwa do końca września i w sumie będę tutaj 11 tygodni. Czyli tracę około 1400 zł, bo 11 tygodni pomnożone przez 29 euro i jeszcze przez 4,20 zł równa się 1339,80 zł.
Z poważaniem

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Jeśli chodzi Panu o świadczenia urlopowe, tzw. wakacyjne, to niektórzy pracodawcy decydują się na jego wypłatę po zakończeniu pracy. Proszę nie dać się zbyć i upewnić się czy w Pana przypadku tak właśnie jest.

Witam,
W sobotę pierwszy raz wyjeżdżam za granicę do pracy. Kolega pracuje już od dłuższego czasu w Holandii i powiedział mi o pieniądzach za rozłąkę z rodziną. Gdy czytałem artykuł o tej

pomocy dla małżonków zastanawiałem się czy w ogóle ją dostanę. Niestety z żoną nie mamy wspólnego zameldowania, a jedynie dziecko, które razem mamy, jest zameldowane u mnie tymczasowo. Czy mogę liczyć na taką pomoc od państwa holenderskiego?
Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Najprawdopodobniej tak, bo w przypadku małżonków wspólny meldunek nie jest wymagany. Jest jeszcze kilka innych warunków, które zależą m.in. od tego, jak będzie wyglądała Państwa sytuacja dochodowa. To okaże się dopiero na koniec roku, ale już na początku pracy może Pan starać się np. o dodatków do ubezpieczenia, zasiłek rodzinny i dodatek do zasiłku rodzinnego. Radzimy zgłosić się do specjalistów, którzy doradzą z czego może Pan skorzystać.

Witam,
Potrzebuję dofinansowania do moich godzin. Mianowicie mam na umowie 0 godzin gwarantowane, a moje godziny nie przekraczają często 30. Jeśli jest to możliwe, to proszę o informację.
Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Niestety przy umowie 0 godzinowej urząd nie ma obowiązku dopłacać do ich braku.

Witam,
Witam, mam pytanie odnoszące się do Waszego artykułu na temat zasiłku w Holandii. Rozpocząłem pracę w lutym 2015 roku i po 12 miesiącach będę musiał udać się na przymusową 6-miesięczną przerwę. Czyli gdzieś w lutym 2016 roku będę musiał iść na zasiłek. I teraz moje pytanie: na jak długo mogę się spodziewać zasiłku?
Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Przy okresie zatrudnienia 12 miesięcy powinien mieć Pan prawo do 3 miesięcy zasiłku.

Galeria zdjęć Czytelników

Dzisiaj prezentujemy zdjęcia holenderskiej jesieni, które nadesłała nasza Czytelniczka – Pani Magdalena Woźna.



fot. Magdalena Woźna

Czekamy na Wasze fotki
pod adresem
fotka@goniecpolski.nl

TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

CENNIK REKLAM
DOSTĘPNY NA STRONIE

www.GoniecPolski.nl

reklama@goniecpolanski.nl

DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY

• **Studenci chcą wrócić z imprezy do akademika taksówką, zatrzymują więc jedną, a z kasą krucho.**

– Szefie, za dyszkę do akademika da radę?

– Oj ciężko.

– A za „trzy-cztery”?

– Dobra, wsiadajcie.

Po paru minutach taksówka zatrzymuje się pod akademikiem. Jeden ze studentów mówi:

– No to chłopaki, trzy-cztery: **DZIĘKUJEMY!**

• **Rozmawiają dwaj starsi panowie. Jeden mówi do drugiego:**

– Zbliża się wasza rocznica ślubu nieprawdaz?

– Tak – odpowiada drugi – i to spora, bo 20.

– Wow i co zamierzasz zrobić z tej okazji dla swojej żony?

– Zabiorę ją na wycieczkę do Australii.

– Nieźle, a co zrobisz dla żony z okazji 25 rocznicy ślubu?

– Pojadę i przywiozę ją z powrotem.

• **W czasie jednej z wypraw na prowincję władca zobaczył wieśniaka wyglądającego identycznie jak on. Wezwał go do siebie i pyta:**

– Czy twoja matka nie służyła kiedyś na dworze królewskim?

– Matka nie, ojciec służył, Najjaśniejszy Panie.

• **XVIII wiek. Dwóch przyjaciół, byłych piratów (jeden z drewnianą nogą), dla oszczędności utrzymywało wspólnie jedną kochankę. Po pewnym czasie okazało się, że kobiecina jest w ciąży.**

Testów na ojcostwo nie było, ale przecież wypadłoby, żeby tylko jedenłożył na dziecko. Usiedli przy flasce rumu, by rzecz przedyskutować. Kiedy już przedyskutowali trzecią flaszkę, kulawego ośniło:

– Słuchaj, John, sprawa prosta! Poczekajmy, aż się dziecko urodzi. Jak będzie miało drewnianą nogę, to moje!

• **Przychodzi babcia do lekarza, lekarz pyta:**

– Co pani dolega?

– Boli mnie brzuch.

– A co pani jadła?

– Śledzie w puszcze.

– Były świeże?

– Nie wiem, nie otwierałam.

• **Chłopak mruga porozumiewawczo do dziewczyny:**

– Przyjdź do mnie jutro o siemnastej, nikogo nie będzie.

Nazajutrz dziewczyna ostrzegła się, pachniło, bielizna.

Przyszła i dzwoni... dzwoni... dzwoni... dzwoni... dzwoni...

• **Żona wyjechała w delegację. Mąż rankiem bierze dzieciaka i wiezie do przedszkola.**

– To nie nasze dziecko – mówi przedszkolanka.

Jadą do drugiego.

– Nie znamy pańskiego syna – słyszy w drugim.

Jadą do trzeciego, czwartego... wszędzie tak samo. Nie znają dzieciaka. W końcu młody nie wytrzymał.

– Tato, zaliczamy jeszcze tylko jedno przedszkole i jedziemy do szkoły, bo się w końcu na lekcję spóźnię.

• **– Wybacz mi ojcze, bo zgrzeszyłem.**

– Co zrobisz, synu.

– Zabiłem dwie osoby.

– To bardzo poważna sprawa. Nie możesz oczekiwać, że będę mógł zachować to w tajemnicy...

– W takim razie będą trzy osoby...

• **U okulisty:**

– Jaką literę pokazuję?

– A gdzie pan jest?

• **Mąż, zapalony myśliwy wyrusza o 3.00 w nocy na polowanie opuszczając ciepłe łóżko.**

Wychodzi na dwór, a tu deszcz i zimno. Postąpił chwilę i zrezygnuje z polowania. Wraca po cichu do domu, rozbiera się i wciska z powrotem pod kołdrę tuląc się do żony.

– Już jesteś kochanie? – mruczy żona.

– Tak, bo paskudna pogoda odpowiada mężu.

– A ten mój idiota pojechał na polowanie.

• **Policjant: Czy wie pan jaki jest powód zatrzymania?**

Kierowca: Tak! Chce pan sprawdzić jak jestem wysoki.

P: Proszę wysiąść z samochodu.

K: Mówiłem!!

• **Ile zwierząt było w arce Mojżesza?**

Odpowiedź: O bo, Arka Mojżesza nie istnieje.

• **Idzie turysta obok lasu i widzi Baczę, który rąbie drzewo tak, że aż wióry lecą.**

– Baco gdzieś się nauczył tak rąbać?

– Na Saharze.

– Ale przecież to pustynia...

– Teraz tak.

• **Dwa węże spotykają się w lesie.**

Jeden z ich pyta:

– Przepraszam kolego ale czy wiesz czy nie jestem jadowity?

– Nie mam zielonego pojęcia. A czemu pytasz?

– Bo właśnie ugryzłem się w język.

• **Żona kłóci się z mężem:**

– Wy, faceci, myślicie tylko o seksie i chlaniu!

– Nieprawda, czasami myślę też o kulturze i sztuce.

– Jakiej kulturze i sztuce?!

– Kulturze picia i sztuce kochania.

• **Facet wchodzi do sklepu:**

– Czy jest dżem? – Pyta facet

– Przykro mi, ale nie ma. Odpowiada ekspedientka

– A czy jest Ketchup? – Znowu pyta

– Jest – Mówi ekspedientka i stawia na ladzie produkt

– Należy się 2.50 – Mówi ekspedientka

– Nie zapłacę – Odpowiada facet

– Czemu?! – Pyta się oburzona ekspedientka

– Bo nie ma dżemu.

• **– Tatusiu! A co to jest tam po lewej? – pyta mały yeti swojego ojca.**

– Tam jest ludzki cmentarz, synku.

– A co to jest cmentarz?

– Tam ludzie chowają swoich zmarłych, oni sobie leżą i czekają nie wiadomo na co.

– To czemu my ich nie zjemy, skoro się nie ruszają, tylko uganiamy się za takimi co uciekają?

– Bo widzisz, mój synku, ludzie z gruntu są zli...

• **Ojciec przyłapuje młodzieńca całującego córkę.**

– Pan całujesz moją córkę! Spodziewam się, że wiesz pan, co teraz powinien zrobić szanujący się mężczyzna?!

– Wiem doskonale, czekam tylko, aż zostawi nas pan wreszcie samych...

• **Mąż i żona jadą przez wieś samochodem. Nie odzywają się do siebie, bo są świeżo po kłótni. Nagle żona zauważa stadko świń i pyta z ironią męża:**

– Twoja rodzina?

– Tak. Teściowie.

• **Dowódca pyta szeregowego:**

– Co mamy napisać na twoim nieśmiertelniku, żołnierzu? Protestant, Katolik czy Żyd?

– Nic. Jestem niewierzący.

– A gdybyś został ranny, kogo powinniśmy wezwać: Pastora, księdza czy rabina?

– Wezwijcie lekarza.

Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego – utalentowanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzona miłość do przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świąteczne kolędowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy Zespół Kameralny „Miniaturki”, z którym koncertował w wielu krajach Europy, grupę teatralną „Świt”, teatr jednego aktora, przewodził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność spotykała się z uznaniem – jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość na redakcja@goniecpolanski.nl, a my opublikujemy ją na łamach gazety. Czekamy na Wasze prace!

UWAGA

„DIABEŁ TKWI W SZCZEGÓŁACH”
na ziemi
i w piekle
... PENETRUJE TEREN
i zniewala zaciekle

* * *

Upodlenie podłości
jest poza zasięgiem...
(poza) SKALĄ WARTOŚCI

* * *

Złodziej
złodzieja uczył
że „kradzione nie tuczy”

* * *

SŁOWO

Jak ptak srebrnopióry
Wzlatuje w przestworza
Ogarnia przestrzeń
Treścią
Formą
Jak skrzydłami
S ł o w e m
Jaśniej życie
Pięknieje czas

GoniecPolski.nl

Dwutygodnik dla Polaków
w Holandii i Belgii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:
redakcja@goniecpolanski.nl

Biuro reklamy:
reklama@goniecpolanski.nl

Redakcja nie odpowiada
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:
GoniecPolski.nl
Tilburg
Nederland

Regulamin gazety i portalu GoniecPolski.nl
dostępny jest na stronie:
http://goniecpolanski.nl/regulamin/

DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
Tel.: +31(0)70 799-01-00
Faks: +31(0)70 799-01-37
e-mail: haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl
<http://www.haga.msz.gov.pl>

Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
(wejście od ulicy Javastraat)
tel. +31(0)70 7990 130
fax. +31(0)70 7990 147
e-mail: haga.konsulat@msz.gov.pl

Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

http://www.inspectieszw.nl/other_languages/polish/Punkt_zgaszania_nieuczciwych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zanizenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish

Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Działa w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużyć dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń



umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie:

<http://www.abu.nl/publicaties/cao>

ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim:

<http://www.abu.nl/pools/informacie-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem:

<http://www.abu.nl/website/onze-leden>

NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU-Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogląda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania:

<http://www.sncu.nl/pl>

Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

PUNKTY POMOCY

Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV (www.fnv.nl) lub CNV (www.cnv.nl).

Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: haga.konsulat@msz.gov.pl

Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wywozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową www.rijksoverheid.nl

KOŚCIOŁY:

Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233
e-mail: jokonek@live.nl

Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.
Scarlatillaantje 13
1431 XV Aalsmeer
tel. (0297) 331 678
e-mail: k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl

Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Kozieński S.Ch.
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren
tel. 0318-482728, kom. +31644210293
fax 0318-486272
e-mail: tkozienski@hotmail.com

Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr
St. Bavostraat 7A
NL-4891 CG Rijsbergen
tel. +31 (76) 5321 438
mobil: +31 614 243 225
e-mail: slawekklm@hotmail.com

ŹRÓDŁO:

MINISTERSTWO PRACY
I POLITYKI SPOŁECZNEJ



PRACUJESZ W HOLANDII LUB BELGII?

U nas załatwisz wszystkie sprawy socjalne
i podatkowe z krajów UE.

ODWIEDŹ NASZE BIURA W **Holandii**

lub zadzwoń i umów się na spotkanie!

ZWROT PODATKU oraz
tzw. „ROZŁĄKOWE”



KOREKTY
ROZLICZEŃ –
do 5 lat wstecz

ZASIŁEK DLA
BEZROBOTNYCH



ZORGTOESLAG
HUURTOESLAG

ZASIŁEK RODZINNY



KINDGEBONDEN
BUDGET

ZAPRASZAMY

do naszych biur:

APELDOORN

Floralaan 17B, 7321 BA APELDOORN
tel.: 0031 622 214 013

DEN HAAG

Gedempte Burgwal 45, 2512 BS DEN HAAG (I piętro)
tel.: 0031 617 650 776
tel.: 0031 619 842 805

LELYSTAD

Meenthoek 3, 8224 BS LELYSTAD (I piętro)
tel.: 0031 630 778 576

TILBURG

Willem II Straat 17, 5038 BA TILBURG
tel.: 0031 623 338 603



infolinia: +48 222 478 142
+31 202 170 640

www.rozliczsie.pl

e-mail: kontakt@klosowska.com